



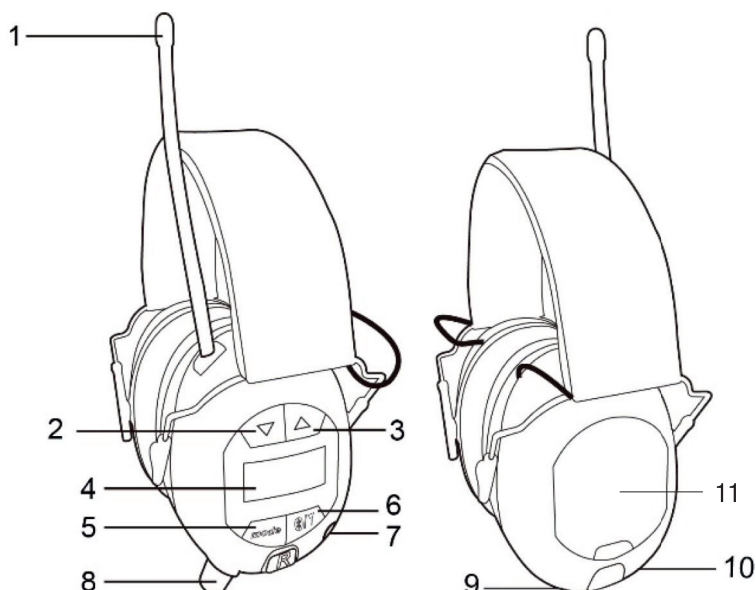
MODELNUMMER: HP-53RBJ

## DIGITALE STEREOHOVEDTELEFONER MED AM/FM-RADIO, BLUETOOTH OG AUX INDGANG

# BRUGERVEJLEDNING

HP-53RBJ er et høreværn til at beskytte ørerne (personligt sikkerhedsudstyr). Ud over høreværn er der indbygget AM/FM-radio, Bluetooth og Aux indgang. Du opnår det bedste resultat, hvis du læser vejledningen, før du bruger udstyret.

1. Antenne
2. Ned-knap
3. Op-knap
4. LCD-skærm
5. Kildevælger (MODE)
6. Bluetooth-/båndvælger
7. Aux indgang
8. On/off drejeknap + lyd op/ned
9. Mikrofon
10. Micro USB-genopladningsport (ikke aktiv)
11. Batteridæksel



Når høreværnet slås til, genoptages de seneste (forrige) indstillinger.

### HVIS DU VIL VÆLGE 9 ELLER 10 KHZ FOR AM, ER PROCEDUREN SOM VIST NEDENFOR:

1. Sørg for, at enheden er i slukket position.
2. Under tidsindstillingstilstand skal du trykke på BT-/båndknappen (6) i 2 sekunder.
3. 9 kHz vises på displayet.
4. Tryk på ned- (2) eller op-knappen (3) for at vælge 10 kHz.
5. Efter valg skal du trykke på BT-/båndknappen (6) for at bekræfte indstillingen.

### ISÆTNING AF BATTERIER

Sluk for høreværnet. Åbn batteridækslet, og isæt 3 stk. AAA-batterier. Luk batteridækslet. (Batterier medfølger ikke)  
**VIGTIGT:** Opladning via USB er ikke muligt på denne model (Model nr. HP-53RBJ)

### TIDSINDSTILLING

1. Sluk for høreværnet ved at dreje lydknappen mod uret. Tryk på ned- (2) eller op-knappen (3) for at vælge 12 eller 24 timers tilstand.
2. Tryk på tilstandsknappen (5). Når tiden blinker, skal du trykke på ned- (2) eller op-knappen (3) for at justere klokkeslættet og derefter trykke på tilstandsknappen (5). Juster derefter minutter, anvend samme procedure som ovenfor, og tryk på tilstandsknappen (5) for at bekræfte indstillingen.

## **RADIO**

1. Tænd for høreværnet ved at dreje tænd/sluk-knappen (8) (som er kombineret med lydknappen) med uret.
2. Tryk hurtigt på BT-/båndknappen (6) for at skifte mellem FM/AM/BT-indstillingen. Indstil til AM eller FM for at høre radio.
3. Manuel søgning: Tryk trinvist på ned- (2) eller op-knappen (3), indtil du når frem til den ønskede station.
4. Automatisk scanning: Tryk på ned- (2) eller op-knappen (3) i 2 sekunder, og slip derefter knappen, når søgningen starter. Automatisk scanning stopper ved tydelige radiostationer.
5. Forudindstillet station: 10 forudindstillede stationer på AM-båndet og FM-båndet. Samlet kan der forudindstilles 20 stationer. Hold tilstandsknappen (5) inde, og slip derefter knappen, når M (MEMORY) og det forudindstillede stationsnummer blinker. Tryk på ned- (2) eller op-knappen (3) for at gemme stationen på den ønskede position. Tryk på tilstandsknappen (6) for at bekræfte indstillingen.
6. Lyt til den forudindstillede station ved at trykke på tilstandsknappen (5) én gang for at vælge de forudindstillede stationer M[1] til M[10].

## **BLUETOOTH TILSTAND**

1. Aktivér Bluetooth-funktionen på din mobiltelefon eller eventuelle andre eksterne Bluetooth-enheder.
2. Tryk på BT-/båndknappen (6) for at skifte mellem FM/AM/BT-indstillingen. Vælg Bluetooth (📶) for at aktivere funktionen.
3. På din Bluetooth-enhed skal du søge efter HP-53RBJ og danne par. Efter pardannelse vises - on - (til) på LCD-skærmen.
4. Hvis du vil deaktivere Bluetooth-funktionen, skal du holde BT-/båndknappen (6) inde i 2 sekunder. OFF (fra) vises på displayet.
5. Tryk på tilstandsknappen (5) for at afspille/pause musikken eller besvare opkaldet. Tryk på ned- (2) eller op-knappen (3) for at spole frem/tilbage i sangene. Hvis du vil afvise opkaldet, skal du trykke på BT-/båndknappen (6).
6. Hvis BT-/båndknappen (6) holdes inde i 2 sekunder, afbrydes den aktuelle BT-forbindelse (denne funktion er deaktiveret under telefonopkald).
7. Efter pardannelse kan brugeren stadig modtage og besvare opkaldet i radio- og aux-tilstand.

## **BLUETOOTH + RADIO**

1. Når Bluetooth-enheden er parret, skal du trykke på BT-/båndknappen (6) for at vælge AM eller FM.
2. Når du modtager et indgående opkald, høres der en telefonringetone. Tryk på tilstandsknappen (5) for at besvare opkaldet eller BT-/båndknappen (6) for at afvise opkaldet. Når opkaldet er afsluttet, fortsætter radioen automatisk.

## **BETJENING AF AUX-INDGANG**

1. Anvend et 3,5 mm kabel med jack-stik for at oprette forbindelse mellem høreværnet og en ekstern lydkilde.
2. Aux in (ekstra stik) vises på skærmen, når det er sat i.

## **BETJENING AF BT + AUX-INDGANG**

1. Aktiver BT-funktionen for at parre høreværnet og telefonen. Sæt et 3,5 mm jack-stik kabel i aux stikket for at oprette forbindelse til mobiltelefonen eller anden lydkilde. Når der er et indgående opkald, høres der en telefonringetone. Tryk på tilstandsknappen (5) for at besvare opkaldet eller BT-/båndknappen (6) for at afvise opkaldet.

## **JUSTÉR PASFORMEN**

1. Tag høreværnet på, så knapperne sidder over dit højre øre.
2. Hår, der sidder under ørepuderne, skal så vidt muligt børstes væk med hånden.
3. Når bøjlen sidder over issen på dit hoved, skal du placere høreværnet, så det lukker sig helt om dine ører. Høreværnet beskytter kun ørerne, når det bæres, så bøjlen sidder hen over issen.
4. Justér høreværnet op eller ned, så det sidder tæt og behageligt.
5. Sørg for, at stødpuderne lukker tæt omkring dit hoved uden interferens fra fremmedlegemer mellem øreskålen og dit hoved (såsom blyanter eller brillestænger). Spred kun høreværnet nok til, at det går fri af ørerne. Bøjlen må ikke manipuleres eller bøjes.

#### **BEMÆRK**

Du opnår den bedste ydelse ved at justere pasformen og vedligeholde høreværnet i henhold til producentens anvisninger. Det er vigtigt, at du altid bærer høreværn i støjende omgivelser for at undgå høreskader. Høreværnets tilstand skal regelmæssigt inspiceres.

#### **ADVARSEL**

Hvis anbefalingerne ovenfor ikke følges, vil høreværnet yde væsentlig ringere beskyttelse.

#### **BEMÆRK**

Høreværnet begrænser lydsignalets trykniveau samt underholdningslydsignalet til 82 dB(A).

Radiomodtagelsens kvalitet kan være lettere forvrænget, afhængigt af omgivelserne.

Hvis du vil forhindre beskadigelse af radioen, må den ikke bruges i omgivelser med høje temperaturer eller høj luftfugtighed i længere tidsrum.

Beskyt høreværnet og radiofunktionen ved at undgå hårdhændet behandling.

Dette høreværn er udstyret med en underholdningsfunktion og en elektrisk lydindgang. Brugeren skal inden brug kontrollere, at det fungerer korrekt. Hvis der registreres forvrængning eller fejl, skal brugeren se producentens råd.

Det kan være svært at høre advarselssignaler på specifikke arbejdssteder, mens du bruger underholdningsfunktionen.

#### **ADVARSEL**

Udgangen fra det elektriske lydkredsløb på dette høreværn kan overgå det daglige begrænsede støjniveau.

#### **FORHOLDSREGLER OG ADVARSLER:**

- Radiomodtagelsen kan være forvrænget under bevægelse.
- Der kan opstå interferens og fejl, når der tændes for et fjernsyn, for fluorescerende lys eller for andre elektriske apparater.
- Når lydstyrken begynder at aftage, skal alle batterier erstattes.
- Høreværnet på denne model har opfyldt det gældende krav mellem -20 °C og +50 °C. Høreværnet må ikke anvendes i omgivelser med høje temperaturer eller høj luftfugtighed, da dette kan beskadige modtageren. Eksponering for direkte sollys kan medføre, at enheden bøjes eller svigter. Temperaturen må ikke overstige +55 °C.
- Dette produkt kan blive negativt påvirket af visse kemiske stoffer. Aftør det med en blød klud, som er fugtet med mild sæbe eller vand. Må ikke dypes i vandet.
- Fjern batterierne fra enheden for at forhindre batterilækage, når enheden ikke bruges i længere tid.
- Hvis vejledningen ikke følges, eller høreværnet bruges forkert, kan det medføre personskade og/eller tab.
- Hvis anbefalingen i monteringsvejledningen ikke følges, vil høreværnet yde væsentlig ringere beskyttelse.
- Bøjlen og stødpuden kan ikke udskiftes og må ikke rives af, da dette beskadiger høreværnet.

#### **FEJLFINDING**

Hvis radioen holder op med at virke:

1. Kontroller for korrekt batteriinstallation.
2. Undersøg om høreværnet er tørt.
3. Sæt nye batterier i.

#### **BEMÆRKNINGER ANGÅENDE EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRINGEN**

Dette produkt er blevet testet i henhold til de harmoniserede europæiske standarder EN 352-1: 2002 og EN 352-8: 2008 og opfylder sikkerhedskravene i PV-direktivet 89/686/EØF.

## TEKNISKE DATA

Vægt (uden tilbehør)	Ca. 386 g uden batterier
Driftstemperatur	Mellem -20 °C og +50 °C.
Strømforsyning	3 x AAA-batterier
Radioens frekvensområde	AM 540 – 1700 kHz. FM 88 – 108 MHz
Lydstyrke	Maks. 82 dB(A)
Materiale i ørepude	Skumgummi
Materiale i bøjlepude	PU-skum
Materiale i bøjlepudens ramme	Metal
Bøjleens størrelsesinterval	Small, Medium og Large

### DÆMPNINGSTABEL

Frekvens (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Mf (dB)	18,1	15,5	20,6	26,3	33,9	30,3	35,3	34,1
Sf (dB)	4,8	4,0	2,6	3,0	3,4	3,5	3,4	6,1
APV (dB)	13,3	11,5	18,0	23,3	30,5	26,8	314,9	28,0

SNR = 28 dB  
H-værdi = 29 dB  
M-værdi = 26 dB  
L-værdi = 19 dB

### AM/FM-RADIO

Middelværdi for lydtryk (dB): 73,2

Standardafvigelse (dB): 0,8

Middelværdi + standard: 74,0

### LYDINDGANG

75 dB(A) ved -24 dBm (49 mV) indgangsspænding

### BEMÆRKNINGER

Dette produkt kan blive negativt påvirket af visse kemiske stoffer. Yderligere oplysninger indhentes hos producenten eller en autoriseret repræsentant.

Hvis der bruges betræk, kan det påvirke høreværnets akustiske egenskaber.

Ørepuden må ikke rives af høreværnet, da denne ikke kan udskiftes.

Enhedsmærkning: HP-53RBJ ELLER HP-53BJPR

EN 352

CE

Varemærke for producent eller autoriseret repræsentant

**Producent:** SPECIALTHING INTERNATIONAL CO, LTD  
Unit 7, 7/F, Block A, Veristrong Ind. Centre  
34-36 Au Pui Wan Street  
Fotan, Shatin, NT  
Hongkong

**Testlaboratorium:** PZT GmbH  
An der Junkerei 48F  
D-26389 Wilhelmshaven  
Tyskland

**ID-nummer:** 1974

 **Bulloch**<sup>®</sup>  
Gladiator